

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 19/20 (1892)  
**Heft:** 19

## **Vereinsnachrichten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

scheinung ist nicht nur in der erheblichen Vermehrung der Züge, in der Steigerung der Kohlenpreise und in den Folgen des berühmten Rasttaggesetzes, sondern mehr in einer verfehlten Organisation zu suchen.

Die Verwaltung hat die Pflicht, sowohl gegenüber dem Bund als den andern Actionären, zu suchen hier wesentliche Ersparnisse zu erzielen und es giebt viele Stimmen, welche behaupten, es sei dies ohne die geringste Beeinträchtigung der Betriebssicherheit möglich.

Dass aber hier nur ein mit den Verhältnissen völlig vertrauter Fachmann in richtiger Weise eingreifen kann, liegt doch wol klar auf der Hand.

Nach unserm Dafürhalten gebührt die fünfte Directorstelle einem Techniker und zwar sofern sich eine geeignete Persönlichkeit findet, einem Maschinentechniker.  $\Omega$

## Correspondenz.

Monsieur Waldner, ingénieur, directeur de la Bauzeitung, Zurich.

Monsieur et cher collègue,

En suite de la discussion reproduite dans votre estimable journal au sujet du développement du pavage en bois et de l'asphalte à Paris, j'ai fait demander à Monsieur Boreux, ingénieur en chef des ponts et chaussées et ingénieur en chef chargé de la deuxième division du service municipal à Paris (voie publique, promenades et éclairage) des renseignements officiels au sujet du pavage, considérant la question comme assez importante pour valoir la peine de fournir des renseignements d'une rigoureuse exactitude à vos estimables lecteurs; je reproduis en conséquence ci-dessous la lettre de Monsieur Boreux:

„J'ai l'honneur de vous adresser, d'autre part, un tableau comparatif des surfaces des divers revêtements des chaussées de Paris considérées successivement au commencement de chacune des années 1890, 1891 et 1892. Ce renseignement répond à une question que vous m'avez posée précédemment au sujet de l'extension comparée des asphaltages et des pavages en bois. Vous remarquerez que les surfaces asphaltées qui représentaient au 1 janvier 1890 — 3,5 % de la surface totale des chaussées sont restées très-sensiblement dans la même proportion (3,7 %), tandis que les pavages en bois constituant au 1 janvier 1890, — 5,7 % seulement de la surface totale représentent maintenant 6,8 % ayant augmenté de plus de 109 000 m<sup>2</sup> en deux ans. Pendant le même temps les asphaltages n'ont augmenté que de 22 000 m carrés

Veillez agréer, etc., . . .

Paris, le 19 avril 1892.“

Tableau indiquant aux 1 janvier 1890, 1891 et 1892 les surfaces des divers revêtements des chaussées des voies publiques de Paris.

| Dates des situations:                         | 1890         | 1891         | 1892         |
|-----------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Surfaces totales des chaussées m <sup>2</sup> | 8 593 274,54 | 8 675 585,48 | 8 758 285,46 |
| Pavages en pierre m <sup>2</sup>              | 6 320 984,53 | 6 336 795,92 | 6 362 632,62 |
| Proportion de la surface totale %             | 73,5         | 73,1         | 72,9         |
| Empierrements (Mac. Adam) m <sup>2</sup>      | 1 483 758,23 | 1 489 415,39 | 1 476 142,48 |
| Proportion de la surface totale %             | 17,3         | 17,2         | 16,8         |
| Asphalte m <sup>2</sup>                       | 301 373,44   | 315 487,59   | 323 271,21   |
| Proportion de la surface totale %             | 3,5          | 3,6          | 3,7          |
| Pavages en bois m <sup>2</sup>                | 487 158,34   | 533 886,58   | 596 239,55   |
| Proportion de la surface totale %             | 5,7          | 6,1          | 6,8          |

Il résulte de ce tableau que les divers modes de pavage ont subi pendant les années 1890 et 1891 les augmentations ou diminutions suivantes:

| Augmentations:                  | 1890      | %    | 1891       | %     | Totaux     | %    |
|---------------------------------|-----------|------|------------|-------|------------|------|
| Pavage en pierre m <sup>2</sup> | 15 811,39 | 19,2 | 25 826,70  | 31,2  | 41 638,09  | 25,3 |
| Empierrement m <sup>2</sup>     | 5 657,16  | 6,9  | -13 272,91 | -16,0 | -7 615,75  | -4,6 |
| Asphalte m <sup>2</sup>         | 14 112,15 | 17,1 | 7 785,62   | 9,4   | 21 897,77  | 13,3 |
| Pavage en bois m <sup>2</sup>   | 46 728,24 | 56,8 | 62 352,97  | 75,4  | 109 081,21 | 66,0 |
| Totaux m <sup>2</sup>           | 82 308,94 | 100  | 82 692,38  | 100   | 165 001,22 | 100  |

Le tableau précédent montre que c'est le pavage en bois qui jouit de beaucoup de la plus grande faveur à Paris puisque sur tous les pavages nouveaux exécutés en 1890 et 1891, 66,0 % ont été exécutés en bois, 25,3 % en pierre et seulement 13,3 % en asphalte.

Si l'on s'en rapporte à l'année 1891 seule, on remarque que la proportion devient encore plus forte pour le pavage en bois; elle atteint en effet 75,4 % pour le pavage en bois, 31,2 % pour le pavage en

pierre et 9,4 % pour l'asphalte; si cette augmentation continue, le pavage en bois remplacera finalement à Paris tous les autres modes de pavage, surtout dans les voies très-fréquentées; enfin en 1891 l'augmentation des proportions de pavage en bois et en pierre a eu lieu au détriment de celle de l'asphalte et des empièvements.

Notons que pour l'année 1892 on a prévu au budget de la ville de Paris une dépense de 100 000 francs pour travaux neufs de pavage en bois des anciennes rues correspondant à 5000 ou 6000 mètres carrés environ, tandis qu'il n'a rien été prévu de ce chef pour l'asphalte; la moitié des dépenses pour travaux neufs de pavage en bois est supportée par les riverains; aucun document officiel n'a d'ailleurs encore été publié sur la répartition du crédit de 1 000 000 de francs accordé pour la voirie des nouvelles percées de rues pendant l'année 1892.

Il paraît intéressant d'indiquer aussi quels sont les frais approximatifs d'entretien, de grosses réparations et de réfections à neuf prévus pour l'année 1892, frais qui s'appliquent en conséquence aux surfaces existant au 1 janvier 1892; les dépenses comprennent pour environ 7 % les frais généraux du personnel technique de la ville de Paris.

| Nature du pavage  | Surface au 1 janvier 1892 | Dépenses d'entretien, de grosses réparations et de réfections |                    | Observation                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |                           | au total                                                      | par m <sup>2</sup> |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Pavage en pierre  | 6 362 633 m <sup>2</sup>  | 5 280 000 fcs.                                                | 0,85 fcs.          | Ces dépenses comprennent non seulement les frais à la charge de la ville, mais encore ceux à rembourser par la compagnie des eaux, la compagnie du gaz, les compagnies de tramways et d'électricité, les propriétaires riverains, etc. |
| Empierrement      | 1 476 142 „               | 3 251 000 „                                                   | 2,20 „             |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Asphalte          | 323 271 „                 | 1 130 000 „                                                   | 3,50 „             |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Pavage en bois    | 596 239 „                 | 1 393 000 „                                                   | 2,35 „             |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Totaux et moyenne | 8 758 285 m <sup>2</sup>  | 11 054 000 fcs.                                               | 1,25 fcs.          |                                                                                                                                                                                                                                        |

Les frais de nettoyage, d'enlèvement des neiges et d'arrosage des chaussées, trottoirs, contre allées, etc., sont prévus devoir coûter en 1892 une somme de 7 022 000 francs; si l'on estime la surface des trottoirs, contre allées, etc., à 30 % de celle des chaussées, soit à 2 627 000 m<sup>2</sup>, on obtient une surface totale de 11 385 000 m<sup>2</sup>; les dépenses de nettoyage, d'enlèvement des neiges et d'arrosage coûtent donc environ 0,60 fcs. par mètre carré et par an.

Veillez agréer, Monsieur et cher collègue, l'assurance de mes sentiments très-dévoués et de ma considération la plus distinguée.

Paris, le 23 avril 1892.

Max Lyon.

## Concurrenzen.

**Bürgerasyl in St. Gallen.** Bei dieser Ideenconcurrenz, deren Programm in Nr. 9 u. Z. besprochen wurde, sind vom Preisgericht folgende Auszeichnungen ertheilt worden:

I. Preis (1500 Fr.) an Joh. Metzger, Arch. in Riesbach-Zürich.

II. „ (1000 Fr.) „ A. Wirz, Arch. in Zürich.

III. „ (500 Fr.) „ Andersen & Kress, Arch. in Arlesheim.

Ehrenmeldungen erhielten die Entwürfe mit den Motti: „Jungferntrost“ und „Eine einfache Idee“.

Die öffentliche Ausstellung der eingelaufenen Entwürfe findet vom 5. bis mit 15. dies jeweiligen von 9—12 Uhr Vormittags und 1 bis 5 Uhr Nachmittags im Concertsaal des Bibliothek-Gebäudes am oberen Brühl zu St. Gallen statt.

**Kunstgewerbe-Museum in Flensburg.** (S. 13 d. B.) Eingegangen sind 54 Entwürfe. 1. Preis: Prof. Stier in Hannover. 2. Preis: Prof. Neumeister und Bischoff in Carlsruhe. 3. Preis: Schultz & Schlichting, Arch. in Berlin.

Redaction: A. WALDNER

32 Brandschenkestrasse (Selnau) Zürich.

## Vereinsnachrichten.

### Zürcher Ingenieur- und Architekten-Verein.

XI. Sitzung vom 5. April 1892

auf der Schmiedstube.

Vorsitzender: Herr Architekt Gull.

Anwesend: 40 Mitglieder und Gäste.

Nach der Verlesung des Protocolls beklagt sich Ingenieur Suter über den von der N. Z. Z. gebrachten Bericht über die Verhandlungen des Vereins in der Kaufhausfrage; derselbe sei nicht nur unvollständig und lückenhaft, sondern theilweise sogar entstellt; er wünscht, dass der Vorstand die geeigneten Massnahmen ergreife, um in Zukunft solche Referate zu verhindern.

Der Vorsitzende erklärt, dass der Vorstand diesen Referaten ganz ferne stehe; die massgebenden, von den besonders hierfür bestellten Referenten abgefassten Berichte erscheinen in der „Schweiz. Bztg.“ und es könne nicht Sache des Vorstandes sein, die in den Tagesblättern erscheinenden Artikel zu prüfen und richtig zu stellen. Im vergangenen

Herbst sei vom Vorstand in Folge eines ähnlichen Falles an die Zeitungsredactionen ein Rundschreiben erlassen worden, worin dieselben ersucht wurden, sich bei Abfassung ihrer Berichterstattungen mit dem Vorstand in Verbindung zu setzen, der jede wünschbare Auskunft zu geben bereit sei, und mehr könne wol nicht gethan werden. — Ingenieur *Paur* möchte die Zeitungscorrespondenten für gewöhnlich ausschliessen und nur bei besonderen Fällen einladen; dem gegenüber betont aber Prof. *Gerlich*, dass dies nicht wol angehe, da der Verein oft ein Interesse daran habe, wenn über seine Verhandlungen in den Blättern berichtet werde; übrigens werde doch Jeder den Muth haben, seine Meinung auch in Anwesenheit der Vertreter der Presse zu äussern, er empfiehlt daher über den Antrag zur Tagesordnung überzugehen. Baumeister *E. Naef* rügt ebenfalls den wenig sachgemässen Bericht in der N. Z. Z., glaubt aber auch, dass man nicht anders vorgehen könne, als wie der Vorstand bereits gethan.<sup>1)</sup> Gemäss dem Antrag *Gerlich* schreitet man zur Tagesordnung.

Die Herren Ingenieur *Bosshard* und *Edwin Hüni*, Ingenieur der N.-O.-B., werden in den Verein aufgenommen.

Es folgt als Haupttractandum des Abends die Behandlung der *Tonhallefrage*. Der Vorsitzende theilt mit, dass nach Bekanntwerden des Beschlusses des Tonhallenvorstandes, wonach die Ausführung der definitiven Pläne für die neue Tonhalle der Wiener Firma *Fellner & Helmer* übertragen worden sei, der Vorstand die Angelegenheit in einer Sitzung besprochen habe, in Folge dessen dann eine Versammlung von Architekten einberufen worden sei, welche eine Commission, bestehend aus den Architekten *Gull*, *Ernst* und *Ulrich*, beauftragte, einen Protest zu Handen des Ausschusses der neuen Tonhallegesellschaft gegen das Vorgehen des Tonhallenvorstandes zu verfassen, dahin gehend, dass die Ausarbeitung der definitiven Pläne einem einheimischen Architekten zu übertragen sei. Das Schriftstück wird verlesen.

Baumeister *E. Naef*, als Mitglied des Ausschusses der neuen Tonhallegesellschaft betont, wie der Tonhallenvorstand bei der Wahl des Architekten sich in einer sehr schwierigen Lage befunden habe und wie verschiedene Umstände mitwirkten, um die Wahl zu erschweren, es sollten daher in der Eingabe alle schroffen Stellen vermieden werden, weil sonst ein Erfolg ganz in Frage gestellt werden könnte. Ingenieur *Waldner* berührt den Punkt des Schriftstückes, in welchem gesagt ist, dass der Tonhallenvorstand entgegen dem Vorschlag der Baucommission den angefochtenen Beschluss gefasst habe; er hält für nöthig, dass man über die Vorschläge der Baucommission sowol bei Eröffnung der Concurrenz, wie bei der Wahl des Architekten genau orientirt sei, damit die Eingabe in allen Beziehungen einwandfrei abgefasst werden könne. Architekt *Brunner* und Stadtpräsident *Pestalozzi* geben die gewünschten Aufschlüsse; die Techniker in der Baucommission waren von Anfang an für eine beschränkte Concurrenz, die Zahl der zum Wettbewerb aufgeführten Architekten wurde dann aber gegen ihren Willen immer mehr erweitert. Die gefassten Beschlüsse können daher nicht als Ausdruck der Gesinnung der betreffenden Techniker angesehen werden.

<sup>1)</sup> Es muss hier darauf hingewiesen werden, dass die beanstandete Berichterstattung nicht in der Form eines Referates über die Verhandlungen des Vereins, sondern in derjenigen eines Hauptartikels über die Erhaltung des Kaufhauses erschienen ist. Bei solchen gilt sonst als Regel, dass dem Verfasser eine freiere, mehr subjective Behandlungsweise des Gegenstandes durchaus zusteht.

Architekt *Wehrli* erläutert die Stellung der Baucommission zum Vorstand und hält eine diesbezügliche Stelle der Eingabe nicht in Uebereinstimmung mit den thatsächlichen Verhältnissen. Die Herren *Naef*, *Ulrich*, *Waldner* und *Gull* äussern sich sodann weiter über den Ton und Inhalt des Schriftstückes, wobei der letztere sehr energisch die Fassung des Entwurfes vertheidigt. — Die Commission habe den Auftrag gehabt, einen Protest abzufassen und keine Bittschrift. Er wird dabei von Architekt *Ernst* unterstützt; die Architekten haben die Aufgabe, das einheimische Kunstgewerbe nach Kräften zu heben, dies könne aber nicht geschehen, wenn die neue Tonhalle von Wiener Architekten erbaut werde, wie man das ja beim neuen Theater habe sehen können. — Stadtpräsident *Pestalozzi* betont, die Zürcher Architekten hätten den Beweis geleistet, dass sie solche Aufgaben zu lösen im Stande seien. In formeller Beziehung scheint es ihm richtiger, die Eingabe an den Vorstand und nicht an den Ausschuss zu richten, der erstere würde so eher veranlasst, die Sache nochmals zu prüfen, während er im andern Falle nur seinen Beschluss gegenüber dem Ausschuss zu rechtfertigen suchen würde; sodann sollte man darauf bedacht sein, dem Vorstand die Wahl zu erleichtern und einen definitiven Vorschlag bezüglich des Architekten machen. Architekt *Ulrich* ist der Ansicht, man solle sich heute schon über eine Anzahl Namen einigen, die auf Wunsch des Tonhallenvorstandes demselben mitgetheilt werden könnten, ohne dass eine besondere Sitzung nöthig würde. Er nennt dann im Einverständniss mit einigen Collegen die Namen von sechs Firmen, welche in obigem Sinne dem Tonhallenvorstand zur Kenntniss gebracht werden sollten.

Es wird nun ohne Gegenantrag beschlossen, den Protest direct an den Tonhallenvorstand zu richten und ihm mitzuthemen, dass der Verein bereit sei, geeignete hiesige Architekten-Firmen zu nennen. Dabei sollen es die in Frage kommenden sich zur Pflicht machen, auf eine allfällige Anfrage sich zur Annahme des Auftrages bereit zu erklären.<sup>1)</sup> Dem Vorstand soll überlassen bleiben, auf geeignete Weise dem grossen Stadtrath, je nach Umständen auch der Bevölkerung vom Inhalt der Eingabe Kenntniss zu geben.

Hiemit erklärt der Vorsitzende die Reihe der ordentlichen Versammlungen des Jahres 1891/92 für geschlossen.

Schluss der Sitzung 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr.

F. W.

### Gesellschaft ehemaliger Studirender der eidgenössischen polytechnischen Schule in Zürich.

### Generalversammlung der Gesellschaft ehemaliger Polytechniker in Genf 1892.

Wir bringen den Mitgliedern zur Kenntniss, dass die diesjährige Generalversammlung auf den 14. August festgesetzt wurde.

#### Stellenvermittlung.

Gesucht sofort einige Zeichner für Ausarbeitung von Wasserbau-Plänen, für etwa sechs Wochen. (850)

Auskunft ertheilt Der Secretär: *H. Paur*, Ingenieur, Bahnhofstrasse-Münzplatz 4, Zürich.

<sup>1)</sup> Wie in Nr. 16 der „Schweiz. Bztg.“ mitgetheilt wird, hat der Tonhallenvorstand Herrn Prof. *Bluntschli* mit der Ausarbeitung des Entwurfes beauftragt.

## Submissions-Anzeiger.

| Termin  | Stelle                                      | Ort                | Gegenstand                                                                                                                                                                                                                     |
|---------|---------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10. Mai | J. Ringger, Bahnhofstr. 74                  | Zürich             | Ausführung einer 2 m hohen tannenen Ladenwand von etwa 500 m Länge (als Einfriedung des Sportplatzes der Rennbahngesellschaft des Velo-Clubs der Stadt Zürich) an der Badener- und Albisriederstrasse, gegenüber der „Hardau“. |
| 10. „   | Gemeinderathscanzlei                        | Oberstrass         | Herstellung einer Cementdoble von zusammen 215 m Länge in der Vogelsang- und Universitätsstrasse.                                                                                                                              |
| 10. „   | Cantonsingenieur                            | Basel              | Herstellung von Dohlen in der Strasse ausserhalb der St. Albananlage, im Mühlegraben, in der Colmarer-, Hagenthaler- und Burgfelderstrasse.                                                                                    |
| 10. „   | Gemeindeschreiber                           | Meiringen          | Neue Strassenanlagen im Dorfe Meiringen. Gesamtlänge 1283 m. Voranschlagssumme 65 739,95 Fr.                                                                                                                                   |
| 10. „   | Gemeinderathscanzlei                        | Flühli, Ct. Luzern | Bau- und Schreinerarbeiten zum Umbau des Dorf-Schulhauses.                                                                                                                                                                     |
| 10. „   | Schaffner, Bauinspector                     | Biel               | Umbau der Abtrittanlagen im Progymnasiumgebäude.                                                                                                                                                                               |
| 10. „   | „                                           | „                  | Lieferung und Versetzen von etwa 1500 lfd. m Geländer in Schmiedeisen auf die Quaimauern längs dem Schüss canal.                                                                                                               |
| 10. „   | „                                           | „                  | 1. Oelfarbe-Anstrich der Westfaçade des neuen Mädchen-Primarschulhauses.<br>2. Renovation der Südfaçade des Knaben-Primarschulhauses.                                                                                          |
| 10. „   | Baubureau                                   | Olten              | Vollendungsarbeiten am Amthausquai.                                                                                                                                                                                            |
| 10. „   | Bahnhofinspection                           | Glarus             | Lieferung und Aufstellung von einigen provisorischen Bauten für das eidg. Schützenfest auf dem Bahnhof Glarus. (Zwei Wartehallen, zwei Abtritte, eine Casse.)                                                                  |
| 12. „   | Oberingenieur Th. Weiss, Rohmaterialbahnhof | Zürich             | Gesamtbauarbeiten für eine Locomotiv- und Wagenremise und für ein Unterkunftslocal auf der Station Stein-Säckingen (Bötzbergbahn). Voranschlag zusammen 32 236,60 Fr.                                                          |
| 12. „   | Gemeinderathscanzlei                        | Wiedikon           | Correction der Kalkbreitestrasse von der Badener- bis zur Seebahnstrasse.                                                                                                                                                      |
| 12. „   | Jb. Peter, mech. Holzdreherei               | Thal b. Wald.      | Herstellung einer eisernen Brücke sammt Widerlager aus Beton über die Jona. Spannweite 10 m, Breite 3,58 m. Tragkraft ein Wagen mit 7 t.                                                                                       |
| 14. „   | Kirchenrath Jost auf Säalihof               | Luzern             | Ausführung der Renovations-Arbeiten an der Hergiswaldkirche in Kriens; Gypserarbeiten im Innern der Kirche, elf grosse und sechs kleine Eisendrahtgitter ausserhalb der Fenster, und Schreinerarbeiten.                        |
| 15. „   | Director Tschudi, Pestalozzi-Stiftung       | Schlieren          | Sämmtliche Arbeiten zum Bau einer neuen Küche nebst Speisezimmer für die zürch. Pestalozzi-Stiftung in Schlieren.                                                                                                              |
| 15. „   | Baubureau                                   | Riesbach           | Correction der Berglistrasse im Gebiete der Gemeinden Riesbach und Hirslanden.                                                                                                                                                 |